

Skinner, peaussier.
 Skirt, jupe.
 Slab, plaque de marbre.
 Slack, faible, lent, languissant.
 Slate, ardoise.
 Sleeper, traverse de chemin de fer.
 Sleeve, manche, manchette.
 Slide, coulant d'ombrelle, etc.
 Slight, léger, mince.
 Sleeping, dormant; — *partner*, associé commanditaire.
 Slipper, pantoufle.
 Small, petit.
 Smoke, fumée; — *consumer*, fumivore.
 Smooth, uni, lisse; lisser.
 Smuggle, faire la contrebande.
 Smuggler, contrebandier.
 Snuff, tabac à priser.
 Soap, savon; *white, mottled, blue, soft, yellow, scented* —, blanc, marbré, bleu, noir (vert), jaune, parfumé; *cake of* —, pain de —; — *ball*, savonnette; — *box*, boîte à —; — *maker*, savonnier; — *works*, savonnerie.
 Socket, bobèche.
 Socks, chaussettes, chaussons.
 Soda-water, eau de seltz.
 Sodium, sodium.
 Soft, doux, moelleux.
 Solder, souder.
 Sole, semelle; seul; — *agent*, seul agent, représentant.
 Solely, uniquement, seulement.
 Solicit, demander, solliciter.
 Solicitor, avoué.
 Solid, solide.
 Solidity, solidité.
 Solvency, solvabilité.
 Solvent, solvable.
 Sofa, canapé.
 Sophisticate, sophistiquer.
 Sophistication, sophistication.
 Sorrel, oseille.
 Sort, genre, espèce; classer, assortir, trier.
 Sorts (*in*), en sortes.
 Sound, sain, en bon état.
 Sovereign, souverain (monnaie en or de la valeur de 25 fr. 20 c.).
 Sow, truie, gueuse, saumon.

Spangles, paillettes.
 Specie, numéraire, espèces; *box, bag of* —, group d'argent.
 Specify, spécifier, déterminer.
 Specimen, échantillon; — *book*, livre d'échantillons.
 Spectacles, lunettes.
 Speculate *in*, opérer, spéculer sur.
 Speculation, opération, spéculation.
 Speedy, prompt.
 Spelter, zinc.
 Sperm, sperme, blanc de baleine.
 Spermaceti, blanc de baleine.
 Spices, épices.
 Spin, filer.
 Spindle, fusain pour dessin.
 Spinner, fileur, filateur.
 Spinning, filage; — *frame*, métier à filer; — *mill*, filature; — *wheel*, rouet.
 Spirits, spiritueux, esprits.
 Spittoon, crachoir.
 Sponge, éponge; décatir.
 Spoon, cuiller.
 Spot, lieu, endroit; *on the* —, sur place; — *sale*, vente effectuée sur place.
 Sprays (*in*), en branches.
 Spring, ressort.
 Spun, filé; — *by hand*, — à la main.
 Spur, éperon.
 Square, carré, équerre; (*compte*), balancer.
 Squirrel, écureuil.
 Stagnation, stagnation.
 Stain, tache; teindre.
 Stained, teint, — *glass*, verre de couleur; — *paper*, papier peint.
 Stamp, marque, timbre; timbrer, frapper; *postage* —, timbre-poste; — *dampener*, mouilleur.
 Stand, support, socle pour pendule; *stand for account*, rester pour compte; *stand good*, avoir son effet, conserver son plein effet; *watch* —, porte-montre; *lamp* —, pied de lampe; *umbrella* —, porte-parapluie; *flower* —, jardinière; *business is at a still*, les affaires sont sus-

pendues; *of long-ing*, de longue date.
 Standard, modèle, type, étalon pour poids et mesures; titre pour l'or et l'argent.
 Staple, marché, entrepôt; gâche de serrure; principal; *wool of acoarse* —, laine à soie grosse; — *goods*, marchandises principales.
 Star, étoile.
 Starch, amidon, empois.
 Start, partir.
 State, état, condition; régler, constater.
 Statement, détail, rapport, déclaration, relevé de compte.
 Station, station, gare; *at the railway* —, en gare.
 Stationery, papetier.
 Stationery, papeterie; (*papier*), fournitures de bureaux; — *cabinet*, papeterie.
 Staves, douvelles.
 Stay, séjour.
 Stays, corsét.
 Steady, ferme; — *prices*, prix fermes.
 Steam, vapeur; — *engine*, machine à —; — *boat*, bateau à —.
 Steamer, vapeur.
 Stearine, stéarine.
 Steel, acier, fusil à aiguiser; *cast* —, — fondu; — *in bundle*, — en botte; — *pen*, plume métallique.
 Steerage, entrepont de steamer.
 Stem, tige; arrêter.
 Steps, démarches; *take* —, faire des —.
 Stereoscope, stéréoscope.
 Stick, bâton; canne; *glove* —, baguettes à gants; *fan* —, baguette d'éventail.
 Still, alambic.
 Stimulus, stimulant, élan.
 Stirrup, étrier.
 Stitch, maille, point; piquer; (*livres*), brocher; *long, black, cross, chain* —, point grand, arrière, croise, de chaînette.
 Stock, marchandises en magasin, capital social, fonds, actions; assortir; — *in trade*, fonds de commerce; *large* —, grand approvi-

sionnement; — *on hand*, existences, provisions; *joint-company*, compagnie par actions; — *broker*, agent de change; — *jobber*, coulisier; *take* —, faire l'inventaire; *lay in* —, faire une provision; — *holder*, rentier, possesseur de fonds publics; *the* — *s*, les fonds publics; *the* — *Exchange*, la Bourse.

Stockfish, stockfish, morue séchée sans sel.

Stocking, bas; *ribbed* —, — à côtes; *open worked* —, — à jour; *spun silk* —, — de filotelle; *worsted* —, — de laine; *knitted* —, — tricoté.

Stocks, fonds publics.

Stone, pierre.

Stool, tabouret; *camp* —, pliant; *foot* —, tabouret de pied; *music* —, — de piano.

Stop, arrêter, cesser; — *payment*, cesser ses paiements.

Stoppage, suspension, cessation de payement, retenue.

Stopper, bouchon de carafe.

Storax, storax.

Storage, emmagasinage.

Store, magasin; *in* —, en provision; *bonded* —, magasin d'entrepôt.

Stove, poêle, fourneau de cuisine; *air* —, calorifère; *cooking* —, fourneau économique.

Stow, arrimer.

Stowage, arrimage.

Strain, effort; filtrer, couler.

Strap, courroie, sous-pied, tirant de botte.

Straw, paille; — *flax*, lin en —; — *plait*, — en tresse; — *colour*, couleur —; — *hat*, chapeau de —.

Strawberry, fraise.

Streak, raie, panache; rayer, panacher.

Strike, frapper, marquer; — *a bargain*, faire un marché; — *out*, rayer, annuler; grève d'ouvriers; faire grève.

String, cordon, (*violon*), corde; (*chapeau, bonnet*), bride.

Stripe, raie, rayure, liteau.

- Strong**, fort, solide; — *box*, coffre-fort.
Strop, cuir à rasoir.
Stud, bouton pour chemise; gros clou; *collar* —, bouton pour col.
Stuff, étoffe; *furniture* —, — pour meubles; *striped* —, — rayée; *silk* —s, étoffes de soie.
Stump (*dessin*), estompe.
Style, style, mode, raison sociale; *newest, latest* —, dernier goût, dernière mode.
Subscriber, abonné, souscripteur.
Subscribe, s'abonner, souscrire.
Succèd, succéder à, réussir.
Successful, heureux, prospère.
Sucking bottle, biberon.
Sugar, sucre; *cane* —, — de canne; *beet root* —, — de betterave; *fine white*, beau blanc; *brown* —, — brun, cassonade; *mid-ling*, qualité courante; *low white*, blanc ordinaire; *yellow*, blond; *Colonial* —, — des Colonies; *raw* —, — brut; *refined* —, — raffiné; *loaf* ou *lump* —, — en pain; *crushed* —, — pilé; *candy*, — candi; *basin*, sucrier; *nippers* ou *tongs*, pince à sucre; *cane*, canne à —; *baker* ou *refiner*, raffineur de —; *works*, raffinerie de —.
Subsit, subsister, exister.
Suit, habillement complet; convenir à.
Sulphats, sulfate.
Sulphur, soufre; soufrer.
Sumac, sumac.
Sun, soleil; — *shade*, parasol, ombrelle.
Sundries, faux frais, divers.
Sundry, divers, diverses.
Supply, offre, provision; fournir; — *with goods*, — des marchandises.
Support, patronage; supporter, maintenir.
Surety, caution, garant; *become*, — *for*, se rendre — de.
Surge (*laine*), en suint.
Surplus, excédent, surplus.
- Surrender**, cession volontaire de biens.
Survey, expertise, expertiser.
Surveyor, expert.
Suspend, suspendre; — *payment*, — ses paiements.
Suspension, suspension.
Sustain, supporter, souffrir; — *a loss*, faire, éprouver une perte.
Swaddling, *clothes*, langes.
Swan, cygne; — *s down*, drap vigogne, duvet de —.
Swing, balançoire; balancer.
Swivel (*chaîne*), porte-mousqueton.
Sword, épée; — *stick*, canne à —; *broad* —, sabre.
Sworn, assermenté; — *broker*, coutier assermenté.
Scythe, faux.

T

- Table**, table; — *cloth*, nappe; — *cover*, tapis de —; *dressing* —, toilette; *writing* —, bureau; *work* —, table à ouvrage; *card* —, — à jeu.
Tackle (*fishing*), ustensiles de pêche.
Taffeta, taffetas.
Tag, ferret de lacet.
Tailor, tailleur.
Tailoring, ouvrage de tailleur; — *goods*, étoffes.
Take, prendre; — *back*, reprendre; — *in hand*, entreprendre; — *off*, déduire, diminuer; — *up a bill*, payer un effet; — *out of circulation*, démonétiser; — *place*, avoir lieu; — *advantage*, profiter.
Talc, talc.
Tallow, suif.
Tally, vente à tempérament; — *man*, marchand (d'étoffe) qui vend à tempérament.
Tan, tan; tanner.
Tanner, tanneur.
Tape, ruban, lacet.
Taper, cierge.
Tapestry, tapisserie; *high, low*

- warp* —, — de haute, basse lisse.
Tapioca, tapioca.
Tar, goudron; *coal* —, — de houille, coaltar; — *work*, goudronnerie.
Tare, tare, poids de l'emballage de la marchandise, déchet; prendre la tare de; *customary* —, — d'usage.
Tariff, tarif, tarif des douanes.
Tares, vesce.
Tarlatane, tarlatane.
Tartan, tartan.
Tartar, tartre; *cream of* —, crème de —; *salt of* —, sel de —.
Tassel, gland, cravate de drap, signet.
Taste, goût; goûter, (*wine*) déguster.
Taster, dégustateur.
Tasting, dégustation.
Taw, mégisser.
Tawed, en mégie.
Tax, taxe, impôt.
Tea, thé; — *dust*, — en poudre; — *merchant* ou *dealer*, marchand de —; — *tray*, plateau à —; — *pot*, théière; — *set*, service à —; — *kettle*, bouilloire; — *urn*, fontaine à —; — *caddy*, boîte à —; — *spoon*, cuiller à —, — *cup*, tasse à —.
Tear, déchirer.
Telescope, télescope.
Temper (*fer, acier*), tremper.
Tender, offre, proposition, soumission pour adjudications; *make a — for*, soumissionner pour.
Term, limite, terme.
Terminus, gare; *at the* —, en —.
Terms, conditions; *on very favorable* —, à des — très favorables; *make —, come to* —, transiger.
Terra cotta, terre cuite.
Test (*lor, etc.*), essayer, coupeller.
Textile, textile; — *fabric*, tissu.
Thank, remercier; *I will — you to*, je vous saurais bien gré de.
Then, alors, puis.
Thermometer, thermomètre.
Thick, épais.
- Thimble**, dé à coudre.
Thin, mince.
Thistle, chardon.
Thorough, parfait, entier, à fond.
Thousand, mille.
Thread, fil tors, retors; *small* —, *filet (du)*, *cotton* —, fil de coton; *woollen* —, — de laine.
Through, par, par l'entremise de.
Throw, jeter, mouliner, organiser.
Thus, ainsi.
Thuya (*bois*), thuya.
Tick ou *ticking*, coutil, toile à matelas.
Ticket, étiquette.
Tide, marée; — *waiter*, douanier.
Tie, nœud; *neck* —, cravate.
Tierce, tierçon.
Tight, serré, étroit, juste.
Tile, tuile; *floor* —, carreau.
Tilt, bâche.
Timber, bois de construction, de charpente; *hewn* —, — dégrossi; *unhewn* —, — de brin, brut.
Time, temps; *in due, good* —, en — utile.
Timely, en temps opportun.
Tin, étain, fer-blanc; — *case*, caisse de fer-blanc; — *foil*, étain pour glace; — *in bar*, — en verge; *tinned meats*, viandes conservées.
Tippet, pèlerine, palatine.
Tips, pointes de corne.
Tissue, tissu; *elastic* —, — élastique.
Tobacco, tabac; *leaf* —, — en feuille; *stem* —, côtes de tabac; *roll* —, — en carotte; *shag* —, — coupé.
Tobacconist, marchand de tabac.
Toilet (*meuble*), toilette; — *set*, garniture.
Ton, tonne (*poids 1,016 kilogrammes*), tonneau.
Tongs, pinces, pincettes; *sugar* —, — à sucre.
Tongue, langue.
Tonnage, tonnage, droit de tonnage.
Tools, outils; *edge* —, instruments tranchants, taillanderie.

- Tooth, dent; — *pick*, cure-dents; — *brush*, brosse à dents.
 Top, haut; toupie; laine cardée.
 Topaz, topaze.
 Tortoise, tortue; — *shell*, écaille.
 Total, total.
 Tow, filasse; touer.
 Towel, serviette, essuie-mains.
 Town, ville; — *dues*, octroi.
 Toys, jouets, bimbeloterie.
 Trade, métier, trafic, commerce; trafiquer, commencer; *foreign* —, — étranger, extérieur; *home* —, — intérieur; *free* —, libre échange; *coasting* —, cabotage; *wholesale* —, — en gros; *retail* —, — en détail; *wine* —, commerce des vins, — *winds*, vents alisés.
 Tradesman, marchand, marchand; — *mark*, marque de fabrique.
 Train, train; (*queue de robe*) traine; *fast* —, train grande vitesse; *express* —, — express; *slow* —, — petite vitesse; *goods* —, — de marchandises; *passenger* —, — de voyageurs.
 Transaction, opération commerciale.
 Transfer, transfert; transférer.
 Transit, transit; *pass in* —, passer en —.
 Transmit, transmettre.
 Transship, transborder.
 Travel, voyager; — *ling expenses*, frais de voyage.
 Traveller, voyageur; *commercial* —, voyageur de commerce, commis —; *town* —, placier.
 Tray, plateau.
 Treacle, mélasse.
 Treasure, trésor public.
 Treaty, traité, convention, négociation.
 Trefoil, trèfle.
 Tress (*cheveux*), tresse.
 Tret, trait, rabais sur le poids pour déchet.
 Trial, essai, preuve; *by way of* —, pour essayer.
 Trifle, bagatelle.
 Trimming, garniture.
- Trinkets, bijoux.
 Trouble, peine, dérangement.
 Trousering, étoffe pour pantalons.
 Trousers, pantalon.
 Trout, truite.
 Truck, camion.
 Truffles; truffes.
 Trunk, malle; *travelling* —, — de voyage.
 Truss, bandage, trousse, ballot.
 Trust, confiance, crédit, dépôt; se fier, aimer à croire.
 Trustee, administrateur, dépositaire, fidé-commissaire.
 Truth, vérité.
 Try, essayer, faire l'essai.
 Tube (*acoustic*), tube acoustique.
 Tucker, collerette.
 Tuft, pompon, aigrette.
 Tug (*steam*), remorqueur à vapeur.
 Tun, tonne, tonneau, fût (11 hectol. 44 litres).
 Tunnage, droit de tant pour cent (*sur les liqueurs importées ou exportées*).
 Tunny, thon.
 Tureen, soupière.
 Turkey, Turquie, dindon.
 Turn, tourner; — *over*, chiffre d'affaires.
 Turpentine, térébenthine.
 Turquoise, turquoise.
 Tweed, tweed, étoffe de laine.
 Tweezers, petite pince, pince-pois.
 Twill, futaine; croiser; *twilld muslin laine*, mousseline-laine croisée; *twilld silk fabric*, grenadine.
 Twine, ficelle; (*éttoffe de laine*), twine.
 Twist, fil, cordonnet, tortis; *water* —, fil gros.
 Twisted, tors; — *fringe*, torsade.
 Types (*imprimerie*), caractères.

U

Ullage (*liquides*), coulage.
 Ultimo, du mois dernier.
 Ultramarine, bleu d'outremer.

- Umbrella, parapluie; — *stick*, manche de —; — *case*, fourreau de —.
 Unavoidable, inévitable.
 Unawares, à l'improviste.
 Unbleached, écru.
 Undervalue, déprécier.
 Under, sous, au-dessous; — *a pound*, moins d'une livre; — *sign*, soussigner.
 Undersigned, soussigné.
 Undertake, entreprendre, se charger de.
 Undertaking, entreprise.
 Underwriter, assureur.
 Undo, défaire, perdre.
 Undressed, brut, en croûte.
 Undue, à échoir.
 Undulated, ondulé.
 Unfair, injuste.
 Unfashionable, démodé.
 Unlade (*navire*), décharger.
 Unload, décharger (*voiture*).
 Unpack, déballer.
 Unreasonable, exorbitant; — *demands*, demandes exorbitantes.
 Unsafe, véreux.
 Unsaleable, invendable.
 Unsettled, troublé, indécis, impayé.
 Unsold, invendu.
 Unwrought, brut.
 Up, haut, en haut; — *to this day*, jusqu'à ce jour.
 Upon, sur; — *the whole*, à tout prendre.
 Upper, supérieur; — *Canada*, le Haut Canada.
 Usance, usance.
 Ustensils (*kitchen*), ustensiles de cuisine.
 Utmost, le plus possible; *we will do our* —, nous ferons de notre mieux.
- traite; *counter* —, contre-valeur; *set a* —, mettre un prix; — *in goods*, — en marchandises; — *when due*, — à l'échéance.
 Vanilla, vanille.
 Varec, varech.
 Variegated, varié de couleurs.
 Varnish, vernis; vernir; *carriage* —, — de voiture; *Japan* —, — du Japon; *picture* —, — à tableaux; *oil* —, — gras; *spirit* —, — à l'esprit de vin; *gold* —, d'or.
 Vegetables, légumes; *early* — ou *fruits*, primeurs.
 Veil, voile, voilette; *lace* —, — de dentelle.
 Vellum, velin.
 Velvet, velours; *shot* —, — glacé; *terry* —, — épinglé; *ribbed* —, — cannelé; *figured*, *plain* —, — façonné, uni; *cotton*, *woollen* —, — de coton, de laine; *Genoa* —, — de Gènes; — *black*, noir velouté; — *ribbon*, ruban velouté; *silk* —, — de soie.
 Velveteen, velours de coton croisé, velvetine.
 Velvety, velouté.
 Veneer (*meubles*), placage, plaquer.
 Venture, pacotille; hasarder.
 Verdigris, vert-de-gris.
 Vermicelli, vermicelle.
 Vermillion, vermillon.
 Vermouth, vermouth.
 Veronica, véronique.
 Vessel, vaisseau.
 View, vue.
 Vine, vigne; — *dresser*, vigneron; — *yard*, vignes, vignoble.
 Vinegar, vinaigre; *toilet* —, — de toilette.
 Vintage, vendange.
 Violet, violet, violette.
 Violin, violon.
 Vitriol, vitriol.
 Vivid, vif, éclatant.
 Voucher, pièce justificative.
 Voyage, voyage par mer; — *out and home*. — d'aller et de retour; *homeward* —, — de retour.

V

W

- Wad** ou **Wadding**, ouate; ouater.
Wafer, pain à cacheter.
Waggon, voiture de roulage; *by* —, par le roulage.
Waggoner, roulier, voiturier.
Waist, ceinture; — *band*, — de robe, de pantalon; — *coat*, gilet; *under* — *coat*, gilet de dessous; — *coating*, étoffe pour gilet.
Wait, attendre; — *on* adresser, envoyer.
Walnut, (bois), noyer.
Wallsend (Voir Coal).
Wardrobe, garde-robe.
Ware, marchandise, denrée, article; *hard* —, quincaillerie; *earthen* —, poterie, faïence; *Japan* —, article de laque; *small* —, de la passementerie, articles de coton.
Warehouse, magasin, dépôt; entreposer; — *keeper*, entreposeur; — *rent*, *warehousing*, magasinage, somme payée; *bonded* —, entrepôt de douane; *Italian* —, magasin de comestibles.
Warp, lisse, chaîne; ourdir; *high* —, haute lisse; *low* —, basse —.
Warped, chiné.
Warrant, garantie, attestation.
Wash, laver.
Waste, déchet, tare; donner un déchet de; — *silk*, bourre de soie; — *book*, brouillard; — *paper*, papier de rebut.
Watch, montre; *hunting* ou *hunter* —, — de chasse; *repeating* —, ou *repeater* —, — à répétition; *striking* —, — à sonnerie, *keyless* —, — à remontoir; *alarum* —, — à réveil; *double-cased* —, — à double boîte; *single-cased* —, — à simple boîte; — *stand*, porte —; — *glass*, verre de —; — *key*, clef de —; — *chain*, chaîne de —.
Watchmaker, horloger.
Water, (diamant), eau; moirer; — *proof*, imperméable; — *colours*, couleurs à l'eau.
Watered, moiré, ondé.
- Waterproof**, imperméable; — *cloak*, manteau —.
Wave, vague, onde, moire.
Wax, cire; cirer; — *in brick*, *in cake*, — en brique, en pain; *bleached* —, — blanche; *sealing* —, — à cacheter; — *light*, bougie en —; *bees'* —, cire.
Way, chemin, voie; — *bill*, lettre de voiture.
Weak, faible.
Wear, porter, user; — *ing apparel*, vêtements.
Weather glass, baromètre.
Weave, tisser.
Weaver, tisserand.
Web, tissu.
Wedding outfit, trousseau de mariage.
Weft, trame tissu.
Weigh, peser; — *anchor*, lever l'ancre.
Weighing machine, balance à bascule.
Weight, poids; *gross* —, — brut; *net* —, — net; *paper* —, presse-papier.
Welfare, bien-être, prospérité.
Whalebone (*baleine*), fanon.
Wharf, chantier, quai de débarquement.
Wharfage, loyer, droit de quai.
Wheat, blé, froment; *hard* —, — dur, *soft* —, — tendre; *Indian* — ou *corn*, maïs.
Wheel, roue.
When, quand; *payable* — *due at*, payable à l'échéance chez.
Whether, si.
Whetstone, pierre à aiguiser.
Whip, fouet; *horse* —, cravache.
Whisky, whisky, eau de vie d'Irlande ou d'Ecosse.
White, blanc; *whiting*, — d'Espagne.
Whole, tout, entier; *on the* —, à tout prendre.
Wholesale, vente, commerce de gros; *by* —, en gros.
Wick (pour lampe), mèche.
Width, largeur, laize; *great*, *small* —, grande, petite —.
Wind, dévider; — *up an affair*,

- terminer, liquider une affaire.
Winder, dévidoir.
Window, fenêtre, montre.
Wine, vin; — *in wood*, *in cask*, — en cercles; *bottled* —, — en bouteilles; *adulterated* —, — falsifié; *claret*, Bordeaux; *Burgundy* —, Bourgogne; *Champaign* —, de Champagne; *sparkling* —, — mousseux; *still* —, — non mousseux; *Spanish* —, — d'Espagne; *sherry* —, — de Xérès; *sack* —, — des Canaries; *Malaga* —, — de Malaga; *sweet* —, — doux; *dry* —, — sec; *Madaira* —, — de Madère; *Port* —, — de Porto; *Marsala* —, — de Marsala (Sicile); *Hock* ou *Rhenish* —, — du Rhin; *muscatel* —, — de muscat; *choice* —, — de choix; *strong bodied* —, — corsé; — *trade*, commerce des vins; — *grower*, propriétaire de vignobles; — *taster*, dégustateur; — *broker*, courtier en vins; — *vaults*, chais; *bottle* —, mettre le vin en bouteilles.
Wire, fil de métal, fil télégraphique; télégraphier; *fine* —, — fin; *large* —, — gros; *brass* —, — de laiton; *gold*, *silver* —, filigrane d'or, d'argent; *iron* —, — de fer; — *ribbon*, cannetille; — *draw*, tréfiler; télégraphier.
Witness, témoin; *in* — *whereof*, en foi de quoi.
Wood, bois; *dye* —, — de teinture; *carved* —, — sculpté; *log* —, — de campêche; *fire* —, — à brûler.
Woof, trame d'un tissu.
Wool, laine; *long* —, — longue ou de peigne; *short* —, — courte; *Spanish* —, — mérinos; *back*, *spine* —, — mère, *mixed* —, — métis; *pelt* —, — mortes; — *in fleeces*, — en toison; — *in grease* ou *surge*, — en suint; *waste* —, — pignons; *combing* —, — estame; *shutty* —, — tirée des chiffons; *assorted* —, — assortie; — *washed on the back*, — lavée à dos; *lamb's* —, — d'agneau; — *in locks*, — en flocons; *embroidery* ou *Berlin* —, — de Berlin; — *stapler*, négociant en —; — *comber*, cardeur de —; — *sorter*, trieur de —; *flocks of* —, lanice; *all*, *pure* —, tout, pure —.
Woollen, lainage; — *thread* ou *yarn*, fil de laine; — *velvet*, panne.
Word, mot, parole; *keep one's* —, tenir sa —.
Work, ouvrage; travailler, exploiter; — *box*, boîte à ouvrage; — *bag*, sac à —; *bad* —, malfaçon; — *shop*, atelier de travail.
Working stock, matériel d'un atelier, d'une exploitation.
Workman, ouvrier; — *ship*, main-d'œuvre; travail, le fini d'un objet.
Works, usine, fabrique, manufacture; *glass* —, verrerie; *gas* —, usine à gaz.
Worm, ver, tire-bourre; *silk* —, — à soie.
Worsted, fil de laine, article de laine; — *black lace*, dentelle noire de laine.
Worth (*to be*), valoir, posséder.
Wrapper, toile d'emballage, enveloppe; *travelling rug* ou —, couverture de voyage.
Wreath, couronne, guirlande.
Wreck, naufrage, navire naufragé.
Wristband (*chemise*, etc.), poignet.
Write, écrire; *writing desk*, pupitre; — *table*, bureau.
Wrought, façonné, forgé.

Y

- Yard**, mesure anglaise (92 centimètres).
Yarn, fil de laine, de coton, de lin; *hard* —, fil tors; *soft* —, — plat; *mill spun* —, — mécanique; *mule* —, fil fin, filé mule; — *in bobbins*, — en bobines; *fancy* —, — de laine mêlée avec

du coton; <i>knitting</i> —, fil à tricoter.	
Yellow , jaune; <i>chromic</i> —, — de chrome; <i>bright</i> —, bouton d'or.	Z
Yield , produire, rapporter, rendre; rendement.	Zeal , zèle, ardeur.
Yoke-elm (<i>bois</i>), charme.	Zigzag , en zig-zag.
	Zinc , zinc.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE.....	v
FORMULES DE FINS DE LETTRES.....	1

PREMIÈRE SECTION

CHAPITRE I. — CIRCULAIRES.....	2
CHAPITRE II. — OFFRES DE SERVICES ET RÉPONSES.....	18
CHAPITRE III. — LETTRES D'INTRODUCTION ET DE RECOMMANDATION.....	32
CHAPITRE IV. — DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS.....	38
CHAPITRE V. — ORDRES, ACHATS ET VENTES, EXPÉDITIONS, REMISES.....	52

DEUXIÈME SECTION

CHAPITRE VI.....	80
THE FOREIGN COMMERCE OF GREAT BRITAIN.....	80
IMPORTS.....	80
EXPORTS.....	83

MARKET REPORTS

THE COTTON TRADE.....	84
WOOL.....	85
THE METAL AND COAL TRADE.....	86
THE CORN TRADE : HAY, STRAW, AND CLOVER.....	89
CATTLE, SHEEP AND PIGS.....	92
COLONIAL PRODUCE.....	93
FRUITS.....	96
PRESERVED AND CANNED GOODS.....	98
OILS.....	101
PROVISIONS.....	102

TROISIÈME SECTION

LETTRES MANUSCRITES.....	105
ENGLISH AND FRENCH. DICTIONARY.....	135

